

### 可持續發展指導性準則

- 經濟 香港應致力推動市場經濟的蓬勃發展，增強競爭力，從而提供充足的資源，以應付現今一代及子孫後代市民大眾的需求，並配合他們的意願。
- 健康與衛生 香港應提供適意的居住及工作環境，並制定政策以促進和保障市民的身心健康和 safety。
- 自然資源 香港應鼓勵採用符合“可持續發展”原則的方式運用自然資源，透過改善資源消耗的效益、盡量減少使用不可再生的資源、善用可循環再造的廢物，以及從廢物中回收資源等方法，盡量減少對其他地區的生態影響。
- 社會及基礎設施 香港應致力建立一個穩定、公平、重視道德觀念及不斷進步的社會，並提供充足和合適的教育機會和社會基礎設施，令現今一代和子孫後代的個人潛力得以充分發揮，貢獻社會。
- 生物多樣化 維持香港的生物多樣化，盡量避免香港在耗用資源時會對其他地方的生物多樣化構成威脅。
- 文化活動 保障及提高市民參與康樂和消閒活動的機會，維持文化多元化，以及保存具考古、歷史及建築價值的文化財產，並促進其價值。
- 環境質素 香港應採取防患未然的措施，同時為現今一代和子孫後代設想，預防環境問題，並積極改善環境質素，盡量減低發展計劃對本港、國家及世界其他地方所產生的不必要副作用及影響發展效益的問題(例如空氣、噪音、水質或陸上污染等)。
- 交通運輸 香港應為市民提供安全、四通八達、高效率及低污染的運輸工具及行人設施，並提供一個高效率的運輸網，以促進貨運及客運服務。

### 可持續發展指標

- 經濟
- 以成本效益分析計算的經濟收益。
  - 上四分位數住戶的入息(已扣除入息稅)變動百分比與下四分位數住戶的入息(已扣除入息稅)變動百分比的差額。
  - 本地固定資本形成總額佔本地生產總值的比率。
  - 小學、中學及高等教育的開支佔本地生產總值的比率。
  - 失業率。
- 健康與衛生
- 傳染病的通報。
  - 每十萬人計算因患呼吸系統疾病出院及死亡的人數。
- 自然資源
- 以生產總量平均計算的能源消耗量。
  - 按人口平均計算的都市固體廢物、公眾填料及建造和拆卸廢物最後處置數量。
  - 堆填區尚餘吸納量(以體積計算)。
  - 按人口平均計算的食水供應量。
  - 香港本地食水供應量佔全港需求量的百分比。
  - 郊區面積。
- 社會及基礎設施
- 申請入住租住公屋的平均輪候人數。

## 譯本

- 私營房屋租金及入息中位數比率。
- 居住環境欠佳的住戶數目百分比。
- 每人平均居住面積。
- 已登記義工的人數。
- 受資助安老院的輪候名單。
- 公民教育及社區服務組織的學生成員人數。
- 具專上教育程度或以上工作年齡人士佔人口的比例。

### 生物多樣化

- 香港具高生態價值的陸地面積。
- 香港具高生態價值的海域面積。
- 當局管理的陸地自然保育區面積。
- 當局管理的海洋自然保育區面積。

### 文化活動

- 已記錄的考古遺址數目。
- 已記錄的文化及歷史遺址數目。
- 休憩用地不足的地區的居民人數百分比。
- 大型文化、娛樂及體育活動的每年售票數目。

### 環境質素

- 根據空氣質素指標的百分比計算的標準空氣污染物綜合指數。
- 根據可接受風險的百分比計算的有毒空氣污染物綜合指數。
- 每年的二氧化碳排放量(以公噸計)。

## 譯本

- 受過量噪音困擾的人口百分比。
- 根據環境保護署的溪流水質指數獲評為“極佳”或“良好”的長距離(公里)。
- 根據水質指數的百分比計算的海水水質污染物綜合指數。
- 每年泳灘獲當局評為“良好”或“普通”的總日數。

### 交通運輸

- 平均交通行程距離；以乘客行程距離為計算單位，即上班乘客乘搭各主要交通工具的行程距離(公里)。
- 交通網平均速度；以乘客行程總距離[公里]除以乘客行程時間[小時]計算。
- 陸路貨運成本，貨運收費及經營成本佔本地生產總值的比率。

## 建議的核對表方式

### 可持續發展指導性準則<sup>註 1</sup>

#### 社會及基礎設施

- 香港應致力建立一個穩定、公平、重視道德觀念及不斷進步的社會，並提供充足和合適的教育機會和社會基礎設施，令現今一代和子孫後代的個人潛力得以充分發揮，貢獻社會。

#### 健康與衛生

- 香港應提供適意的居住及工作環境，並制定政策以促進和保障市民的身心健康和 safety。

#### 文化活動

- 香港應保障及提高市民參與康樂和消閒活動的機會，維持文化多元化，以及保存具考古、歷史及建築價值的文化財產，並促進其價值。

---

<sup>註 1</sup> 根據《二十一世紀可持續發展》研究所擬訂的有關指導性準則。

# 譯本

## 核對表問題

### 社會及基礎設施

#### 副題 1：提供一個人人都可參與和公平競爭的社會環境<sup>註 2</sup>

1. 該項建議會否影響長者、兒童、青少年、婦女、低收入人士等社群參與社區事務和充分發揮所長的機會，而不會基於健康、性別、經濟能力或其他限制而受歧視？

如答案是“會”，則

- (a) 在哪方面會受到影響？
- (b) 所產生的影響是正面抑或是負面？
- (c) 影響的程度如何？
- (d) 在推行該項建議以達致預期目標時如產生任何負面影響，該項建議可否予以適當修訂，以免產生負面影響，或把影響盡量減低？
- (e) 可採取什麼措施以達致上文(d)項的目的？

## 譯本

(f) 上文(e)項所述措施的效益，是否高於其成本？

*[上文的跟進問題應適用於其他查核表問題。]*

副題 2：設立財政上可行的安全網，以照顧老弱傷殘人士的  
身心健康

2. 該項建議會否影響老弱傷殘人士在社會福利、健康護理  
服務和住屋方面的安全網保障？

副題 3：對失業及低收入人士和其他弱勢社群提供支持，特  
別注意增強而不要削弱他們自力更生的意志

3. 該項建議會否影響失業及低收入人士和其他弱勢社群自  
力更生的意志和能力？

副題 4：鼓勵一切有條件的個人和群體發揚服務和仁愛精神

4. 該項建議會否影響家庭關係和適應力，以及家庭生活？

---

註<sup>2</sup> 這些副題已在行政長官二零零零年《施政報告》中闡明。

## 譯本

5. 該項建議會否影響市民對社會的歸屬感及／或對社區的參與程度，以及社會凝聚力、市民互相扶持的精神和社區網絡？

### 健康與衛生

6. 該項建議會否影響每年通報傳染病的數字(包括霍亂、鼠疫、登革熱、禽流感、嚴重急性呼吸系統綜合症，以及世界衛生組織警告會爆發的任何新傳染病)？
7. 該項建議會否影響患癌症、心臟病、腦血管病或呼吸系統疾病<sup>註 3</sup>的病人出院和死亡的人數？
8. 該項建議會否影響健康護理設施和服務的公共開支？

### 文化活動

9. 該項建議會否影響當局提供體育、康樂和文化設施的數量、質素及／或種類？
10. 該項建議會否影響市民參與體育、康樂和文化活動？

---

<sup>註 3</sup> 首三種疾病是香港市民的三大死亡原因，而呼吸系統疾病則與空氣污染等環境因素有關。

## 譯本

11. 該項建議會否影響考古遺址和文化遺產建築物？

### 房屋

12. 該項建議會否影響申請入住租住公屋的輪候時間？

13. 該項建議會否影響私人樓宇租務市場的租金水平？

14. 該項建議會否影響每人的平均居住面積？

15. 該項建議會否影響在環境欠佳的居所<sup>註 4</sup>居住的人數？

### 教育

16. 該項建議會否影響工作年齡人士接受專上或更高教育的機會？

### 持續發展組

二零零三年五月

---

<sup>註 4</sup> 環境欠佳的居所是指那些沒有獨立設備的單位、與其他家庭共住的住戶、由房屋委員會(房委會)管轄的臨時房屋區、寮屋區、平房區住戶，以及在房委會安置計劃下須予安置的天台屋住戶。

相關團體及使用者組織一覽表

I. 相關團體

1	浸會愛群社會服務處
2	樂施會
3	香港社會服務聯會：— — 香港小童群益會 — 香港婦女中心協會 — 香港基督教服務處 — 香港明愛
4	香港地球之友
5	香港家庭計劃指導會
6	長春社
7	義務工作發展局
8	香港中文大學環境政策與資源管理研究中心
9	香港大學城市規劃及環境管理研究中心
10	香港規劃師學會
11	思匯
12	商界環保協會
13	綠色力量
14	香港科技大學環境及持續發展研究所
15	世界自然(香港)基金會
16	香港商界環境大聯盟
17	香港可持續發展項目論壇

# 譯本

## II. 使用者組織

1	衛生福利及食物局
2	社會福利署
3	民政事務總署
4	衛生署
5	康樂及文化事務署
6	房屋署
7	規劃署
8	拓展署
9	盈智經濟及管理顧問有限公司 [該顧問公司曾在政府一項顧問研究中，利用電腦輔助可持續發展評估工具進行可持續發展評估]